

## Infektionssjukvård • خدمات درمانی عفونی

### بیماری سل نهفته/ غیر فعال با نیاز به درمان

#### Latent tuberkulos med behandling



بیل (TBC) بیماری است که عامل آن یک باکتری است.

Tuberkulos (TBC) är en sjukdom som orsakas av en bakterie.



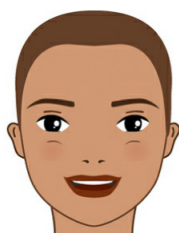
اگر کسی که دچار بیل مجاری تنفسی برای مدتی طولانی به روی کسی شرفه کند، بیماری به آن فرد سرایت می کند.

Man kan smittas om en person som har tuberkulos i luftvägarna hostar på en under en lång tid.



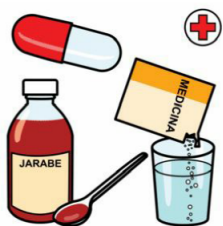
فرد ممکن است به بیل نهفته (غیر فعال) یا بیل فعال مبتلا شود. شما آلوده به آنچه که بیل نهفته خوانده می شود هستید.

Man kan få antingen latent (vilande) tuberkulos eller aktiv tuberkulos. Du har det som heter latent tuberkulos.



این به این معناست که شما باکتریها را در بدنتان دارید اما آنها فعال نیستند. شما بیمار نیستید و نمی توانید دیگران را آلوده سازید.

Det betyder att du har bakterierna i kroppen men de är vilande. Du är inte sjuk och du kan inte smitta någon annan.



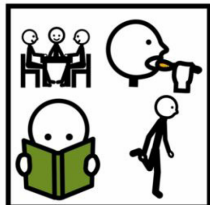
اگر بدن شما ضعیف شود ممکن است به بیل فعال مبتلا بشوید. برای همین توصیه میکنیم که درمان برای سل نهفته را تا \_\_\_\_\_ ماه انجام دهید.

Om din kropp försvagas kan du insjukna i aktiv tuberkulos. Därför rekommenderar vi att du genomför behandlingen mot latent tuberkulos under \_\_\_\_\_ månader.

# Infektionssjukvård • خدمات درمانی عفونی

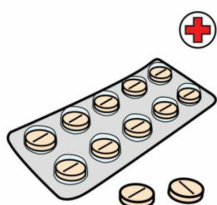
## بیماری سیل نهفته/ غیر فعال با نیاز به درمان

### Latent tuberkulos med behandling



شما می توانید طبق معمول تمرین کنید، به مدرسه بروید یا کار کنید و دوستان خود را در مدت درمان ملاقات کنید.

Du kan leva som vanligt och träna, gå i skolan eller arbeta och träffa vänner under behandlingen.



شما باید این داروها را مصرف کنید:

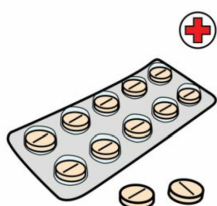
Du ska ta följande mediciner:  
Tibinide tablett ..... mg ..... tablett en gång varje dag

قرص یک بار در روز



Rimactan kapsel ..... mg ..... tablett en gång varje dag

کپسول یک بار در روز



Pyridoxin tablett ..... mg ..... tablett en gång varje dag

قرص یک بار در روز



داروها باید هر بامداد مصرف شود. بعد از خوردن دارو دستکم یکساعت تا خوردن صبحانه صبر کنید.

Du ska ta mediciner varje morgon. Vänta minst 1 timme med frukost.

## Infektionssjukvård • خدمات درمانی عفونی

### بیماری سیل نهفته/ غیر فعال با نیاز به درمان

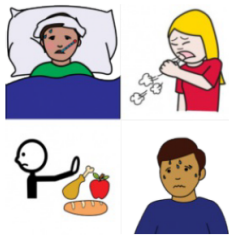


#### Latent tuberkulos med behandling

	<p>خوردن صبحانه اهمیت زیادی دارد. خوردن صبحانه خطر دل درد و دل آشوبگی و تهوع ناشی از مصرف داروها را کاهش می دهد.</p> <p>Det är viktigt att äta frukost varje dag. Då är det mindre risk att du får ont i magen och blir illamående av medicinerna.</p>
	<p>این بسیار مهم است که مصرف دارو را فراموش نکنیم. اگر فراموش کنیم که دارویمان را مصرف کنیم ممکن است که باکتری ها حساسیت کمتری نسبت به داروها نشان دهند.</p> <p>Det är mycket viktigt att komma ihåg medicinen. Om man glömmer kan bakterierna bli mindre känsliga för medicinerna.</p>
	<p>ریماکتان ادرار و اشک چشم را قرمز رنگ می کند. این تغییر رنگ بی خطر است.</p> <p>Rimactan färgar urin och tårar röda. Det är ofarligt.</p>
	<p>در اثر مصرف دارو ممکن است که احساس خستگی بیشتری بکنید، دچار دل درد شوید و یا حالت دل آشوبگی یا تهوع بشما دست دهد. این عوارض اغلب ناپدید می شوند. همچنین ممکن است که پوستتان دچار خارش، جوش یا اگزما شود.</p> <p>Man kan bli tröttare, få ont i magen och bli illamående. Dessa besvär går oftast över. Man kan också få klåda i huden och utslag.</p>
	<p>اگر ناراحتی های شما بیش از اندازه بود با پرستار مطب تماس بگیرید تا وضعیت شما ارزیابی شود: _____</p> <p>Om du får mycket besvär ska du ta kontakt med sjuksköterska på mottagningen för bedömning: _____</p>

## Infektionssjukvård • خدمات درمانی عفونی

### بیماری سیل نهفته/ غیر فعال با نیاز به درمان

#### Latent tuberkulos med behandling

	<p>اگر شما بی دلیل دچار سرفه طولانی شدید، تب داشتید، اشتهاى به خوراك را از دست دادید و یا دچار کاهش وزن شدید، باید با ما تماس بگیرید.</p> <p>Om du plötsligt får mycket hosta, feber, aptitlöshet och viktnedgång ska du höra av dig till oss.</p>
	<p>از مصرف مشروبات الکلی و مواد طبیعی/ گیاهی نندرستی خودداری کنید. در مصرف قرص های تسکین درد احتیاط کنید.</p> <p>Undvik alkohol och hälsokostpreparat. Var försiktig med värktabletter.</p>
	<p>اگر دکتر می خواهد برای شما داروی دیگری تجویز کند برای او تعریف کنید که تیبناید/ریماکتان مصرف می کنید.</p> <p>Berätta att du tar Tibinide/Rimactan om du får annan medicin utskrivnen av läkare.</p>